



Migam S.A.

**SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI SPÓŁKI
ZA ROK 2024**

Warszawa, 26 czerwca 2025

Zgodnie z wymogami art. 49 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2023 r., poz. 120 – tekst jednolity) kierownik jednostki Migam S.A. przedstawia następujące informacje odnośnie działalności Spółki na dzień 31 grudnia 2024 roku oraz za okres kończący się w tym dniu:

I. Zdarzenia istotnie wpływające na działalność jednostki, jakie nastąpiły w roku obrotowym, a także po jego zakończeniu, do dnia zatwierdzenia sprawozdania finansowego

Spółka koncentrowała swoją aktywność na poniższych filarach:

1. Rozwój bieżącego biznesu w Polsce i pozyskiwanie nowych klientów oraz budowanie podstaw biznesu globalnego poprzez rozwój technologii AI.
2. Rozwoju produktów i procesów operacyjnych (sprzedaż usług w modelu SaaS, automatyzacja procesów sprzedaży, automatyzacja procesów księgowych, implementacja narzędzi AI do wsparcia procesów sprzedaży).
3. Zamknięcie projektu Ukraińskiego Tłumacza Języka Migowego w lutym 2024 r. ze względu na wstrzymanie finansowania przez fundację International Rescue Committee w związku z sytuacją związaną z wojną na Ukrainie i zamrożeniem finansowania przez Kongres USA.
4. Avatar Migam.AI - kontynuacja prac badawczo-rozwojowych nad automatyzacją tłumaczeń na różne języki migowe. Migam opracowało własny fundamentalny model AI do automatyzacji tłumaczeń na języki migowe. Kluczowe kamienie milowe projektu osiągnięte w 2024 r.:

Migam.ai – Najważniejsze wydarzenia (2024–2025)

Q2 2024 – Rozbudowa w USA

Migam.ai rozpoczęło budowę zespołu operacyjnego w USA, rozwijając kompetencje technologiczne i partnerskie w zakresie AI i dostępności.

Sierpień 2024 – Publikacja naukowa

Ukazała się monografia: ***AI in Deaf Inclusion: Hear us out because we cannot hear you*** Dostępna online: [ResearchGate link](#) Publikacja stanowi ważny krok w badaniach nad rolą AI we włączaniu osób Głuchych.

Sierpień 2024 – Soft launch na Uniwersytecie Stanforda

Cicha premiera systemu tłumaczenia języka migowego odbyła się w środowisku akademickim Stanforda, inicjując testy z udziałem społeczności Głuchych.

Luty 2025 – World AI Summit, Paryż

Migam.ai jako jedna z 35 firm (spośród 700 zaproszonych) zaprezentowała swojego awatara języka migowego w Grand Palais podczas World AI Summit 2025.

Marzec 2025 – CSUN i NVIDIA GTC, San Jose

Zespół Migam.ai uczestniczył w dwóch kluczowych wydarzeniach:

- **CSUN 2025** – prezentacja rozwiązań dostępnościowych.
- **NVIDIA GTC 2025** – prezentacja technologii AI tłumaczenia migowego, networking z globalną społecznością AI.

Czerwiec 2025 – VivaTech i GTC Paris

Migam.ai osiągnęło międzynarodowy sukces:

- Prezentacja technologii w ramach **NVIDIA Inception**.
- Podwójne podium w konkursie **La French Tech in Europe**:
 - 2. miejsce – głosowanie publiczności
 - 3. miejsce – głos jury

Migam.ai umacnia swoją pozycję jako lider innowacji w obszarze dostępności. 2024–2025 to okres globalnej ekspansji, naukowych publikacji i uznania na prestiżowych wydarzeniach technologicznych.

5. Projekt „Centrum Komunikacji” – w dniu 5 czerwca 2024 r. Komitet Monitorujący Program Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027 zatwierdził fiszkę projektu „Centrum Komunikacji dla Osób z Niepełnosprawnościami” (zob. uchwała nr 80 KM). W związku z tym 6 czerwca 2024 Biuro ds. Osób z Niepełnosprawnościami ogłosiło pierwszy nabór na partnerów w tworzeniu Centrum Komunikacji. Jego elementem było scentralizowanie tłumaczenia na język migowy. Usługa miała obejmować obsługę zdalną oraz tłumaczenia na miejscu (przez tłumaczy) za pośrednictwem ośrodków regionalnych. Nabór stanowił kontynuację projektu POWR.02.06.00-00-0065/19, w ramach którego PZG zaproponowało uchwalenie ustawy i rozporządzenia, które przyznałyby organizacji pozarządowej monopol na tłumaczenie PJM. Migam S.A. w pierwszym naborze uzyskało maksymalną liczbę punktów. Wnioskowało o 5 mln PLN (z 230 mln PLN całego projektu) na opracowanie awatara PJM. Po unieważnieniu naboru bez podania konkretnych przyczyn, a następnie wykreśleniu z warunków naboru technologii sztucznej inteligencji, w drugim naborze (w tych samych kryteriach co poprzednio) Migam otrzymało znacznie mniej punktów i zostało wyeliminowane. Takie rozdysponowanie publicznych środków budzi wiele wątpliwości. Tryb wydatkowania środków nie przewiduje żadnej procedury odwoławczej. Mimo to Migam S.A. zwróciło się do ministerstwa funduszy i rozwoju

regionalnego o kontrolę naboru, podnosząc m.in. brak analizy rynku na etapie tworzenia fiszki, uprzywilejowanie jednego uczestnika rynku, zaistnienie niedozwolonej pomocy państwa, jak również brak wsparcia innowacyjności i ograniczenie usług publicznych dla Głuchych wskutek rezygnacji z nowych technologii. Ministerstwo nie zbadało kwestii analizy rynku oraz niedozwolonej pomocy państwa. Migam S.A. przekazało materiały do NIK celem uwzględnienia projektu w planie kontroli państwowej.

II. Przewidywany rozwój jednostki

Spółka planuje w 2025 r. oraz w latach następnych kontynuację rozwoju biznesu we wszystkich kluczowych filarach. W spółce od 2024 r. wyraźnie wykształciły się 2 obszary biznesowe o zupełnie odrębnych modelach biznesowych, rynkach docelowych, rodzajach usług i technologii:

1. [Migam.org](https://migam.org) - obejmujący tradycyjny biznes tłumaczeń wykonywanych przez tłumaczy języka migowego na PJM na polskim rynku.
2. [Migam.AI](https://migam.ai) - oparty na sztucznej inteligencji (AI) obszar biznesu obejmujący prace nad stworzeniem i komercjalizacją rozwiązania w zakresie automatyzacji tłumaczeń na różne języki migowe adresowanego do rynku globalnego.

W konsekwencji tego wyodrębnienia spółka dokonała już w 2025 r:

1. Podziału ewidencji przychodów i kosztów na poziomie systemu księgowego na te dwa biznesy i planuje dalszy rozwój procedur finansowych dedykowanych odmiennym potrzebom dwu obszarów biznesowych.
2. Podziału obowiązków zarządczych i pracowników na 2 zespoły dedykowane rozwojowi poszczególnych obszarów, przy czym stanowiska typu back-office - dla efektywności kosztowej - pozostają wspólne na poziomie przedsiębiorstwa.

Dalszy rozwój [Migam.org](https://migam.org) - zarząd planuje:

1. Dalsze budowanie grupy klientów subskrypcyjnych zapewniających spółce stabilne wpływy. Działaniom sprzyja wchodzący w życie 28 czerwca 2025 r. akt o dostępności, który nakłada na wybrane podmioty, takie jak instytucje publiczne czy finansowe, konieczność zapewnienia tłumaczeń na język migowy.
2. Zwiększenie liczby zatrudnianych tłumaczy języka migowego w celu zapewnienia wysokiej dostępności usług dla rosnącej grupy klientów.
3. Wdrożenie rozwiązań spełniających wymagania DORA (Rozporządzenie o Cyfrowej Odporności Operacyjnej - Digital Operational Resilience Act), pozwalające obsługiwanie takich klientów, jak np. banki.
4. Wdrożenie nowych metod pozyskiwania klientów z wykorzystaniem kontaktów nawiązywanych przez tłumaczy PJM w trakcie wykonywania swojej pracy oraz działu sprzedaży w procesie pozyskiwania nowych klientów.
5. Aktualizację i ustrukturyzowanie zasad wynagradzania zespołów - zarówno tłumaczy, jak i działu sprzedaży - w celu odzwierciedlenia kompetencji i rezultatów w poziomie wynagrodzenia.

Dalszy rozwój [Migam.AI](https://migam.ai) - zarząd planuje:

1. Zbudowanie międzynarodowego zespołu złożonego z osób słyszących i głuchych, specjalizujących się w zadaniach koniecznych do sfinansowania, zbudowania i komercjalizacji przełomowego rozwiązania AI, nad którym pracuje spółka.
2. Stworzenie funkcjonalnej wersji systemu AI tłumaczącego tekst lub głos na ASL (amerykański język migowy).
3. Znalezienie rozwiązania problemu automatyzacji tłumaczeń z języków migowych na tekst lub głos w celu zapewnienie pełnej funkcjonalności na potrzeby komunikacji dwustronnej.
4. Udział w szeregu międzynarodowych konferencji - [m.in.](https://m.in) w USA, Austrii, Francji - w celu nawiązania kontaktów biznesowych. Wyjazdy zagraniczne zrealizowane w pierwszej połowie 2025 przyniosły już wiele cennych kontaktów, [m.in.](https://m.in) z centralami największych na świecie firm technologicznych, takich jak Nvidia, Microsoft, Meta, Amazon, Google, Zoom itp.
5. Zbudowanie silnej bazy potencjalnych klientów i pierwsze komercjalizacje rozwiązania z wykorzystaniem ASL lub innych języków migowych.
6. Pozyskanie finansowania na budowanie skali biznesu, opartej na stworzeniu kolejnych języków migowych w ramach opracowanego rozwiązania AI - zbudowanie "Fabryki Języków Migowych" (Sign Language Factory)
7. Rozpoczęcie prac nad 2 kolejnymi językami migowymi.
8. Znalezienie rozwiązania problemu automatyzacji tłumaczeń z języków migowych na tekst lub głos w celu zapewnienie pełnej funkcjonalności na potrzeby komunikacji dwustronnej.

III. Ważniejsze osiągnięcia w dziedzinie badań i rozwoju

Firma dokonała strategicznego zwrotu ku rozwiązaniom opartym na sztucznej inteligencji. Efektem jest zaawansowana technologia awatara tłumaczącego język migowy, której kluczowe osiągnięcia obejmują:

1. Zaawansowana architektura AI i awatara

- Model oparty na transformatorze z 1,4 miliarda parametrów, zoptymalizowany do rozpoznawania i odwzorowywania sekwencji gestów w czasie rzeczywistym.
- Odseparowany model BERT (340M parametrów) służący analizie gramatycznej języka migowego.
- Wykorzystanie 42 punktów dłoni, 11 punktów ciała i 52 blendshape'ów twarzy dla precyzyjnej detekcji i syntezy znaków.
- Własny pipeline oparty na OpenPose/MediaPipe, wzbogacony o dwuetapową walidację znaków przez rodzimych użytkowników języka migowego.

2. Systemy treningowe i miary jakości

- Trening na ponad 1600 godzinach danych, zróżnicowanych pod względem form (paragrafy, zdania, glosy).
- Autorska metryka BLEU uwzględniająca zgodność gramatyczną, precyzję gestów oraz płynność ruchu – obecnie osiągany wynik to 80 punktów (cel: 95+).
- Planowana wydajność: 2700 znaków z 21 000+ wariantami gestów, z czasem reakcji poniżej 500 ms (na GPU NVIDIA L40s).

3. Technologia awatara

- Obecna wersja oparta na Unreal Engine i Metahuman, z własnym systemem animacji dostosowanym do płynnej reprodukcji znaków.
- Kompatybilność wieloplatformowa (web, desktop, mobile) z natywnym streamingiem.
- Rozwijane technologie:
 - Lokalne renderowanie (dla wersji profesjonalnych),
 - System zaawansowanej mimiki twarzy,
 - Asynchroniczne tworzenie treści (np. tłumaczenia stron lub filmów).
- Przyszłościowa wersja premium z fotorealistycznym awatarem generowanym przez modele dyfuzyjne i sterowanym z wykorzystaniem ControlNet.

4. Integracja z technologiami NVIDIA

- Optymalizacja przy użyciu TensorRT (fp8) oraz planowane wdrożenie DALI i własnych jąder CUDA.
- Gotowość do pracy w chmurze (Azure, AWS, Oracle) oraz w wersjach hybrydowych i lokalnych.

5. Znaczenie rynkowe i dalszy rozwój

- System gotowy do wdrożenia w języku ASL (American Sign Language), w trakcie rozwoju wersje BSL (brytyjski) i PJM (polski).
- Cel: wsparcie 30 języków migowych.
- Przewidziana integracja z platformą NVIDIA Omniverse i, w przyszłości, z robotyką (np. Groot).

Dzięki unikalnemu połączeniu zaawansowanej technologii, głębokiego zrozumienia potrzeb społeczności Głuchych i ścisłej współpracy z nimi na każdym etapie projektu, Migam.ai tworzy pierwsze globalne, skalowalne rozwiązanie do automatycznego tłumaczenia języka migowego z wykorzystaniem awatarów 3D.

IV. Aktualna i przewidywana sytuacja finansowa

Aktualna sytuacja finansowa

1. Bilans

Bilans za rok 2024 zamyka się po stronie aktywów i pasywów kwotą: **3.503.033,97 zł**
(poprzedni rok: 3.663.779,32 zł).

Spółka odnotowała wzrost wartości aktywów trwałych w związku z budową technologii avatara:

Aktywa trwałe: **1.453.924,66 zł**
(poprzedni rok: 612.861,56 zł)

2 . Rachunek zysków i strat

W roku gospodarczym od 01.01.2024 r. do 31.12.2024 r. Spółka uzyskała przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi w wysokości **5.768.328,85 zł**
(poprzedni rok: 5.252.038,03 zł).

W tym przychody netto ze sprzedaży produktów w wysokości: 4.795.322,83 zł
(poprzedni rok: 5.211.147,42 zł)

Koszty działalności operacyjnej wyniosły **5.738.770,60 zł**
(poprzedni rok: 6.058.708,82 zł).

Spółka w rachunku zysków i strat za rok od 01.01.2024 r. do 31.12.2024 r. wykazała zysk netto w wysokości **32.345,72 zł**
(poprzedni rok: 333.394,86 zł).

3. Kapitał zakładowy

Na dzień 31.12.2024 r. kapitał zakładowy Spółki wynosi 253.918 zł.

4. Zrealizowane inwestycje:

Migam.AI

Firma w 2024 ponosiła nakłady inwestycyjne w obszarze B+R ukierunkowane na budowę rozwiązania AI automatyzującego tłumaczenia na języki migowe. Szczegóły zostały opisane w punkcie III.

5. Zatrudnienie

Na dzień 31 grudnia 2024 roku Spółka zatrudniała 13 pracowników na umowę o pracę.

6. Przewidywana sytuacja finansowa

Uwzględniając aktualne perspektywy rysujące się na rynku na rok gospodarczy 2024 Spółka oczekuje dalszego wzrostu przychodów:

1. [Migam.org](https://migam.org) - zakładany wzrost przychodów ze sprzedaży produktów i towarów w przedziale 10-20%
2. [Migam.AI](https://migam.ai) - planowane pierwsze kontrakty sprzedażowe.

Spółka planuje zakończenie roku 2025 dodatnim wynikiem finansowym.

Spółka zamierza finansować działalność ze środków własnych oraz zewnętrznych.

V. Udziały własne, w tym:

- a) przyczyna nabycia udziałów własnych dokonanego w roku obrotowym,*
- b) liczbie i wartości nominalnej nabytych oraz zbytych w roku obrotowym udziałów, a w przypadku braku wartości nominalnej - ich wartości księgowej, jak też części kapitału podstawowego, którą te udziały reprezentują,*
- c) w przypadku nabycia lub zbycia odpłatnego - równowartości tych udziałów,*
- d) liczbie i wartości nominalnej wszystkich udziałów nabytych i zatrzymanych, a w razie braku wartości nominalnej - wartości księgowej, jak również części kapitału podstawowego, którą te udziały reprezentują;*

W 2024 r. Spółka nie nabyła udziałów własnych.

VI. Posiadane przez jednostkę oddziały (zakłady).

W 2024 r. Spółka nie posiadała oddziałów ani zakładów.

VII. Instrumenty finansowe w zakresie:

a) ryzyka: zmiany cen, kredytowego, istotnych zakłóceń przepływów środków pieniężnych oraz utraty płynności finansowej, na jakie narażona jest jednostka,

b) przyjętych przez jednostkę celach i metodach zarządzania ryzykiem finansowym, łącznie z metodami zabezpieczenia istotnych rodzajów planowanych transakcji, dla których stosowana jest rachunkowość zabezpieczeń.

Do głównych instrumentów finansowych, które posiada Spółka, należą aktywa finansowe, takie jak środki pieniężne i pożyczki udzielone oraz pożyczki otrzymane.

Zasadą stosowaną przez Jednostkę przez cały okres objęty sprawozdaniem jest nieprowadzenie obrotu instrumentami finansowymi.

Spółka nie stosuje pochodnych instrumentów zabezpieczających przed ryzykiem kursowym.

Wartość godziwa instrumentów finansowych, jakie Spółka posiadała na dzień 31 grudnia 2024 roku nie odbiegała istotnie od wartości prezentowanej w sprawozdaniach finansowych za poszczególne lata z następujących przyczyn:

- w odniesieniu do instrumentów krótkoterminowych ewentualny efekt dyskonta nie jest istotny,
- instrumenty te dotyczą transakcji zawieranych na warunkach rynkowych.

Ryzyko określane jest jako stan, w którym możliwe jest wystąpienie zdarzenia niezależnego lub stanowiącego konsekwencję podejmowanych decyzji i działań (w tym błędów, niedostosowania lub zawodności ludzi, procesów wewnętrznych i systemów), które może powodować: straty po stronie podmiotu, który angażuje się w określoną działalność lub brak korzyści w zakresie lub rozmiarze planowanym przez ten podmiot.

W transakcjach gospodarczych ryzyko operacyjne może dzielić się pomiędzy strony transakcji gospodarczych zgodnie z zaangażowaniem tych podmiotów (pełnionymi

funkcjami i zaangażowanymi aktywami), ale może również wynikać z postanowień umów zawieranych pomiędzy tymi stronami.

Zarządzanie w/w ryzykami polega na podejmowaniu decyzji i realizacji działań prowadzących do osiągnięcia przez organizację akceptowalnego poziomu ryzyka.

Jego celem jest zapewnienie stabilnych wyników finansowych oraz stworzenie odpowiednich uwarunkowań dla dalszego rozwoju spółki poprzez systematyczne stosowanie polityk, procedur i praktyk zarządzania do działań w zakresie komunikacji, konsultacji oraz identyfikowania, analizowania, ewaluacji, postępowania z ryzykiem, monitorowania i przeglądu ryzyka.

Do typowych ryzyk związanych z działalnością Spółki w 2024 r. w zależności od rodzaju transakcji, których stroną była Spółka, należy zaliczyć:

Ryzyko związane z regulacjami prawnymi:

Biorąc pod uwagę znaczną i trudną do przewidzenia zmienność otoczenia prawnego, istotnym ryzykiem dla dynamiki i rozwoju działalności Spółki mogą być zmiany przepisów lub ich interpretacji, w szczególności w zakresie prawa prowadzenia działalności gospodarczej, prawa handlowego i prawa podatkowego. Skutkiem wyżej wymienionych, niekorzystnych zmian może być ograniczenie dynamiki działań oraz pogorszenie się kondycji finansowej Spółki, a tym samym spadek wartości aktywów Spółki. Celem ograniczenia tego ryzyka Zarząd Spółki na bieżąco monitoruje zmiany kluczowych przepisów prawnych i sposobu ich interpretacji, starając się z odpowiednim wyprzedzeniem dostosowywać strategię Spółki do występujących zmian.

Ryzyko związane z opodatkowaniem (regulacje podatkowe) i interpretacja przepisów podatkowych

Niestabilność i nieprzejrzystość polskiego systemu podatkowego, spowodowana zmianami przepisów i niespójnymi interpretacjami prawa podatkowego, stosunkowo nowe przepisy regulujące zasady opodatkowania, wysoki stopień sformalizowania regulacji podatkowych oraz rygorystyczne przepisy sankcyjne mogą powodować niepewność w zakresie ostatecznych efektów podatkowych podejmowanych przez Spółkę decyzji biznesowych. Dodatkowo istnieje ryzyko zmian przepisów podatkowych, które mogą spowodować wzrost efektywnych obciążeń fiskalnych i w rezultacie wpłynąć na pogorszenie wyników finansowych Spółki. Zarząd Spółki na bieżąco monitoruje zmiany kluczowych z punktu widzenia Spółki przepisów podatkowych i sposobu ich interpretacji, starając się z odpowiednim wyprzedzeniem dostosowywać strategię Spółki do występujących zmian.

Ryzyko związane z utratą płynności finansowej

Spółka w celu minimalizacji ryzyka zamrożenia płynności finansowej, dokonuje analizy struktury finansowania Spółki, a także dba o utrzymanie odpowiedniego poziomu środków pieniężnych, niezbędnego do terminowego regulowania zobowiązań bieżących.

Ryzyko kredytowe

Spółka nie jest narażona na ryzyko związane z niewywiązywaniem się przez kluczowych klientów ze zobowiązań umownych wobec Spółki. Ryzyko to jest w dużym stopniu minimalizowane dzięki temu, że Spółka dysponuje możliwością ograniczenia dostępu do usługi w przypadku braku zapłaty.

Zarząd Spółki

Przemysław Kuśmierek

Prezes Zarządu

Warszawa, 26 czerwca 2025 r.